www.gaerten-ohne-grenzen.de

Gartenreiseführer

für das Saarland, Rheinland-Pfalz & Lothringen

Gärten Jardins®
ohne Grenzen sans Limites

„Gärten ohne Grenzen“ ist ein einzigartiges Netzwerk von kleinen und großen Gärten in Deutschland und Frankreich. Es hat sich zum Ziel gesetzt, die Gartentradition in Lothringen, dem Saarland und Rheinland-Pfalz neu zu beleben. Hervorgegangen ist es aus der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zwischen dem Saarland und dem Département Moselle. Eine Projektförderung durch die Europäische Union machte es möglich, bestehende Gartenanlagen zu überarbeiten und neue Gärten anzulegen. Heute erwarten 22 Gärten aus verschiedenen Epochen und zu verschiedenen Themen die Besucher.

GÄRTEN IN RHEINLAND-PFALZ (D):

1 Zweibrücken - Rosengarten Seite 6

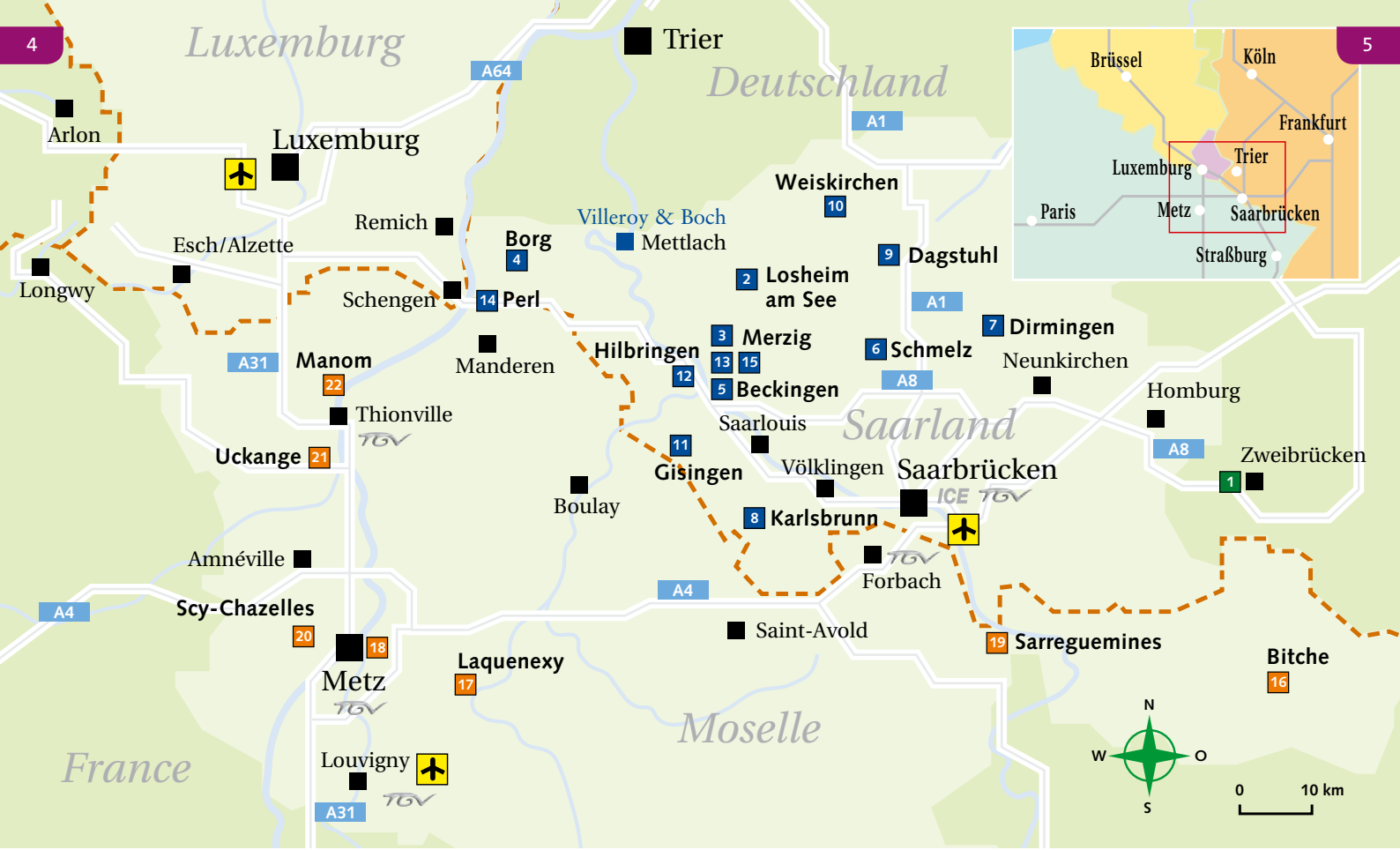
GÄRTEN IM SAARLAND (D):

2 Losheim am See - SeeGarten Seite 10
3 Merzig - Garten der Sinne Seite 14
4 Perl-Borg - Römische Gärten der Villa Borg Seite 18
5 Beckingen - Saargarten Seite 22
6 Schmelz - Bäuerlicher Lehr- und Schaugarten Seite 26
7 Eppelborn-Dirmingen - Freizeitzentrum Finkenrech Seite 28
8 Karlsbrunn - Forstgarten am Jagdschloss Seite 32
9 Dagstuhl - Schlossgarten Seite 36
10 Weiskirchen - Staudengarten Seite 40
11 Gisingen - Duft- und Würzgarten Seite 44
12 Hilbringen - Garten der Begegnung Seite 46
13 Merzig - Pfarrgarten St. Peter Seite 50
14 Perl - Barockgarten Seite 54
15 Merzig - Paul Schneider-Skulpturen-Park Seite 56

GÄRTEN IM DEPARTEMENT MOSELLE (F):

16 Bitche - Garten für den Frieden Seite 58
17 Laquenexy - Garten der Aromen Seite 59
18 Metz - Botanischer Garten Seite 60
19 Sarreguemines - Garten der Fayencen Seite 62
20 Scy-Chazelles - Garten der heimischen Pflanzen Seite 63
21 Uckange - Garten der Spuren Seite 64
22 Manom - Wiesengarten am Schloss La Grange Seite 65

Kulinarisches Seite 66
Programmbausteine Seite 67



KONTAKT:

Saarschleifenland Tourismus GmbH
Torstraße 45, D-66663 Merzig
Tel. +49 (0)68 61 / 80 440, Fax +49 (0)68 61 / 80 444
E-Mail: tourismus@saarschleifenland.de

Geschäftsstelle des Projektbüros „Gärten ohne Grenzen“
Ellerweg 11, D-66663 Merzig
Tel. +49 (0)68 61 / 911 068, Fax +49 (0)68 61 / 911 070
E-Mail: gog@merzig-wadern.de

Moselle Tourisme
2-4 rue du Pont Moreau – BP 80002
F-57003 Metz cedex 1
Tel. +33 (0)3 87 21 53 90, Fax +33 (0)3 87 37 58 84
E-Mail: contact@moselle-tourisme.com

PIKTOGRAMME:

- Vollständig behindertengerechter Zugang
- Teilweise behindertengerechter Zugang
- Parkplätze
- Bus Parkplätze
- Café / Kiosk
- Restaurant
- Hunde willkommen
- Führungen
- Shop
- Veranstaltungen
- Pflanzenverkauf
- Bildungsprogramme
- Toiletten
- Facebook Seite

Gärten Jardins® ohne Grenzen sans Limites

1 Rosengarten | Zweibrücken (D)

Er macht Zweibrücken zur „Rosenstadt“: der Rosengarten ist das Wahrzeichen und touristische Highlight der pfälzischen Mittelstadt. Vor über 100 Jahren noch als reines Rosarium angelegt, bietet der drittgrößte Rosengarten Deutschlands heute viel mehr. Denn was wäre ein Rosengarten ohne Garten? Auch schön, aber doch nur eine Sammlung. Schließlich braucht eine Königin einen Hofstaat, um ihre wahre Pracht zur Schau stellen zu können. In Zweibrücken blühen die über 45.000 Rosen in über 1.500 Sorten deshalb einträchtig neben zahlreichen Staudenpflanzen, Rhododendren, Gehölzen und Bäumen – und das ganz ohne Chemie. So lassen sich die vielen bunten Veranstaltungen, die über die ganze Saison verteilt stattfinden, sorgenfrei genießen.

Kontakt:
Rosengarten Zweibrücken
Rosengartenstraße 50, 66482 Zweibrücken
+49 (0)6332 / 921 23 02 ganzjährig
+49 (0)6332 / 921 26 11 Saison/Kasse
www.rosengarten-zweibruecken.de

Eintritt:
Erwachsene: 5,50 €, Erwachsene mit Ermäßigung: 3,50 €, Kinder und Jugendliche (6 bis 17 Jahre): 2,50 €, Kinder bis 6 Jahre: frei, Familienkarte: 15,00 €, Feierabend-/Sonnenuntagsticket: 4,00 €, Gruppen pro Pers.: 4,50 €, Hunde: 2,00 €

Öffnungszeiten:
Vorsaison: April 9:00 bis 18:00 Uhr
Hauptsaison: Mai bis September: 8:30 bis 19:00 Uhr
Nachsaison: Oktober bis 1.11: 8:30 bis 17:00 Uhr
Jahreskartenbesitzern ist der ganzjährige Zugang möglich

Gartenführungen:
Nach Vereinbarung. Anmeldung über +49 (0)6332 / 921 23 02 oder info@rosengarten-zweibruecken.de. Preis 70,- € pauschal + Eintritt
Empfehlung: max. 20 bis 25 Teilnehmer

Fläche: 45.000 m²

Rosengarten | Zweibrücken (D)

Stationen Rundweg

1. Rosenklassen
2. Duftrosen
3. Hochstammgarten
4. Rhododendronwald
5. Königin & Hofstaat
6. Rosenwiese
7. Rosen unserer Nachbarn
8. Picknickwiese
9. Dahliengarten
10. Themengärten
11. English Roses
12. Sinnesgarten

- (A) „Schwarze Rose“
- (B) „Grüne Rose“
- (C) Historische Rosen
- (D) Flora

Legende

- Eingang/Ausgang/Kasse
- nur Ausgang
- Rosenladen
- Information
- WC
- WC
- Erste Hilfe
- Bühne
- Sonnenuhr
- Café Dornröschen
- Kinderspielplatz
- Trauzimmer

2 **SeeGarten** | Losheim am See (D)

In Kaskaden windet sich ein blaublühender Staudenfluss vom Eingangsbereich mit Bistro hinunter zum See. Ein Meer von Blüten und Gräsern empfängt den Besucher in der jüngsten und zugleich größten Gartenlandschaft der Gärten ohne Grenzen. Auf 50.000 m² findet jeder seinen Logenplatz. Der SeeGarten befindet sich direkt am Seeufer. Ein Bachlauf, der Seerosenteich, der NABU-Naturteich und der Wasserspielplatz bringen das Element Wasser mit all seiner Vielfalt zur Geltung. Wer statt der Ruhe mehr die Bewegung sucht, durchstreift den Garten auf geschwungenen Pfaden. Ein Weg von vielen führt zum NABU-Naturgarten mit einer Reihe von Inspirationen, wie sich jeder Garten in ein naturnahes Paradies verwandeln lässt.

Kontakt:
Tourist Information
Zum Stausee 194, D-66679 Losheim am See
+49 (0)6872 / 609 260
touristik@losheim.de
www.losheim-saarschleifenland.de

Eintritt frei

Öffnungszeiten:
Ganzjährig, Uhrzeiten bitte telefonisch abfragen

Gartenführungen:
Gartenführung nach Vereinbarung
Preis: Gruppe ab 60,00 €
Reservierungen: +49 (0)6872 / 609 260 oder
unter touristik@losheim.de

Fläche: 50.000 m²

SeeGarten | Losheim am See (D)

1. Seegartenbistro
2. Adventuregolf Anlage
3. Rosenterrassen
4. Immergrüner Garten
5. Pavillon
6. Wildrosenhang
7. Serpentinenweg
8. Douglasienhain
9. Aussichtsplateau
10. Ufergarten
11. Seerosenbucht
12. Staudenfluss
13. Sommerterrassen
14. Wasserspielplatz ca. 3.000 m² (kostenpflichtig)
15. Wasserwald
16. Liegewiesen
17. Seebühne
18. Beach-Volleyball
19. NABU-Naturgarten (kostenpflichtig)
20. Sandstrand

Gastronomie

WC

3 Garten der Sinne | Merzig (D)

Einen Rausch der Sinne auszulösen – das hatten die Schöpfer dieses Gartens im Sinn. Jedes der elf von Hecken eingerahmten Gartenzimmer animiert dazu auf seine Weise. Der Duftgarten führt seine Besucher an der Nase herum. Im Tastgarten geht es ums eigenhändige Begreifen. Im Klanggarten geben Klangobjekte den Ton an. Dem Auge wird überall etwas geboten, von gärtnerischen Raritäten im Kiesgarten bis zu den Farbkompositionen der Farbzimmer. Neuheiten, wie das Labyrinth und der Barfußpfad, eingebettet in die „Kreative Grüne Lernwelt", erweitern das Angebot vor allem für Kinder. Hier stehen Aktivität, Kreativität und das spielerische Heranführen an die Natur im Vordergrund. Bei so vielen gärtnerischen Anreizen soll auch die Muße nicht fehlen. Planen Sie Zeit für eine Pause im garteneigenen Café ein.

Kontakt:
Garten der Sinne, Ellerweg 11, D-66663 Merzig
+49 (0)6861 / 91 10 68, gog@merzig-wadern.de

Eintritt:
Erwachsene: 4,00 €. Ermäßigter Preis: 3,00 €. Kinder bis 12 Jahre frei. Jahres-Dauerkarte (gültig für zwei Personen): 25 €, Hunde: 2,00 €

Öffnungszeiten:
1. Apr. bis 14. Mai und 16. Sep. bis 31. Okt.: Dienstag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr sowie an den Wochenenden und Feiertagen von 10 bis 17 Uhr.
15. Mai bis 15. Sept.: Dienstag bis Sonntag von 9 bis 19 Uhr

GPS Koordinaten:
49° 27'10.43"N 6°38'58.91"O

Fläche: 32.000 m²

Garten der Sinne | Merzig (D)

1. Empfangsgebäude
   Garten der Sinne
   Bistro + Gartenshop
   Geschäftsstelle des
   Projektbüros
   „Gärten ohne Grenzen“
2. Pavillon
3. WC
4. Spielplatz
5. Tastgarten
6. Wassergarten
7. Rosengarten
8. Meditationsgarten
9. Kreative Grüne Lernwelt
10. Hecken-Labyrinth
11. Farbgarten
12. Theatergarten
13. Frühlings- +Herbstgarten
14. Kiesgarten
15. Klanggarten mit
    - Klangobjekten

    Skulpturen
    - S1 „Kontemplation“
    - S2 „Die Welle“
16. Pflanzenkläranlage
17. Betriebsgelände

Gärten Jardins® ohne Grenzen sans Limites

4 Römische Gärten der Villa Borg | Borg (D)

Wo sich die Römer niederließen, taten es die Pflanzen auch. So gelangten mit dem Gartenwissen aus Italien auch Samen, Reiser, Zwiebeln und Kräutertriebe in die nördlichen Provinzen. Eine gelungene Rekonstruktion dieses botanischen Erbes findet sich in den Gärten der gallo-römischen Villenanlage Borg – klar gegliedert in unterschiedlich genutzte Bereiche. Im einen erzählen in Stein gefasste Wasserbecken, Säulenhainbuchen und in geometrischen Formen gepflanzte und geschnittene Gewächse, steinerne Repliken von Marmorstatuen und hölzerne Brücken vom Luxusleben privilegierter Römer. Im anderen kündet die Vielfalt bereits bekannter Arznei- und Küchenkräuter, Obst- und Gemüsesorten von gallo-römischer Heil- und Kochkunst. Inspiriert davon stehen Kostproben römischer Kulinarik auf der Speisekarte der Taverne.

Einzige vollständig rekonstruierte römische Villenanlage weltweit

Kontakt:
Römische Villa Borg
Im Meeswald 1, D-66706 Perl-Borg
+49 (0)6865 / 911 70, info@villa-borg.de,
www.villa-borg.de oder +49 (0)6861 / 91 10 68
https://www.facebook.com/VillaBorg/

Eintritt:
Erwachsene: 6 €, ermäßigt: 4 € (Schüler, Studenten, Behinderte), Familien: 12 € (2 Erw. mit Kindern bis 14 Jahre), Kinder bis 6 J.: Eintritt frei, Kinder bis 14 J.: 2 €, Gruppen ab 20 Pers., pro Pers.: 3 €

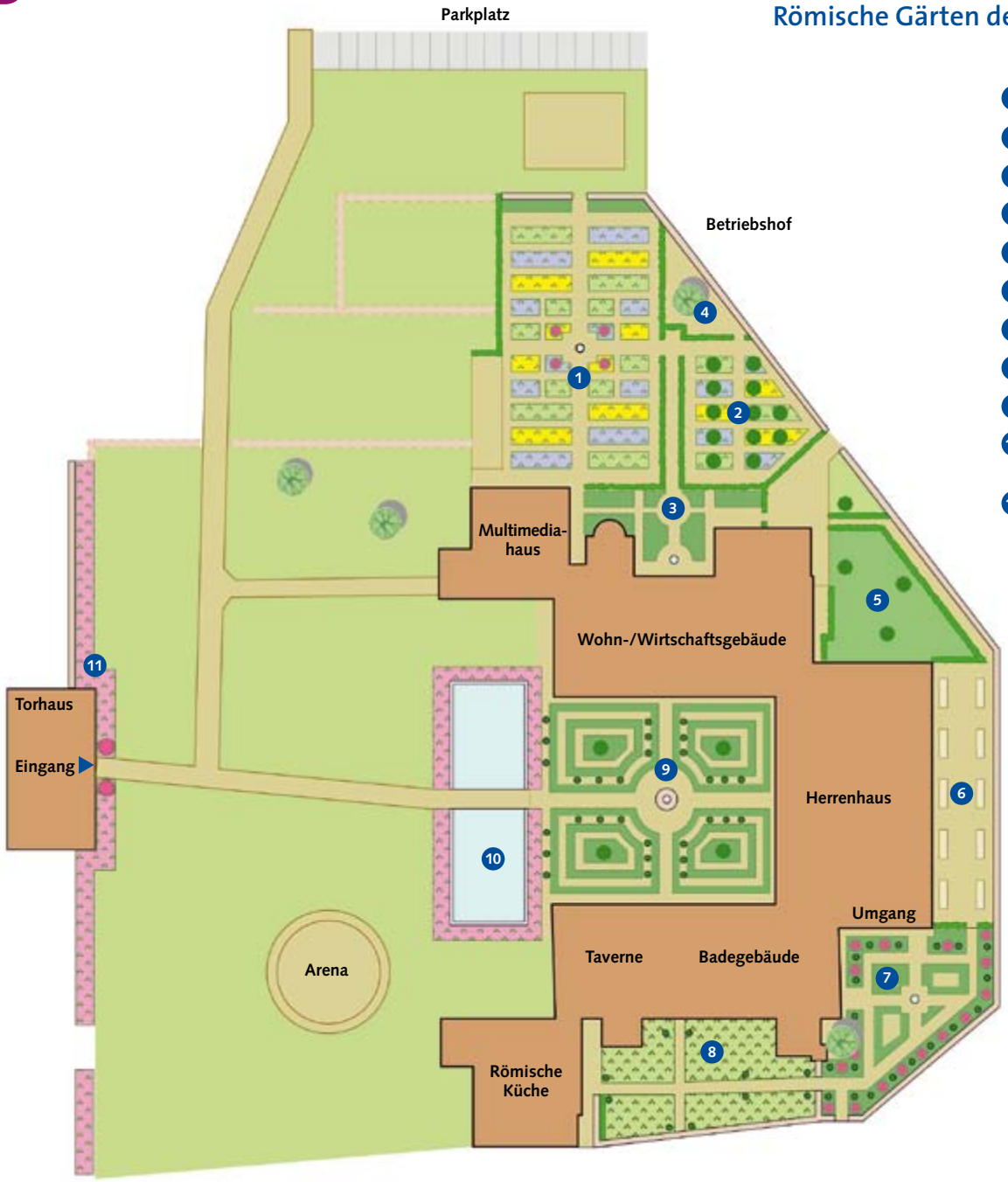
Öffnungszeiten:
Di. bis So. und an Feiertagen. April bis Oktober: 10.00 bis 18.00 Uhr. Feb., März und Nov.: 11.00 bis 16.00 Uhr. Montags geschlossen. Dez. und Januar geschlossen. Themenführungen auf Anfrage

*

Fläche: 7.000 m²

** außer im Museum*

Römische Gärten der Villa Borg | Borg (D)



1. Gemüsegarten
2. Obstgarten
3. Formaler Garten
4. Geheimzimmer
5. Efeuflächen
6. Elblinghof
7. Rosengarten
8. Kräutergarten
9. Innenhof
10. Wasserbecken mit Rosenbepflanzung
11. Torhaus mit Rosen-/ Irisrabatte

5 **Saargarten** | Beckingen (D)

Was verbindet die Idee des Dreiländerecks mit der weiten Anlage des Saargartens bei Beckingen? Das Nebeneinander von Offenheit und Verbundenheit, Individualität und Miteinander. Weit öffnet sich der grüne Raum zur Saar hin. Diesseits und jenseits sich schlängelnder Wege ziehen Winter- oder Frühlingswiesen, mal mit wilden Narzissen, mal mit Herbstzeitlosen geschmückt, den Blick auf sich, finden Ruheplätze aus Naturstein neben Skulpturen und Landart öffentlichen Raum, wartet ein hölzernes Piratenschiff samt Leuchtturm und Picknickplätzen darauf, von Familien erobert zu werden. Der Saargarten wird in den Jahren 2024/2025 umgehend erweitert und neu gestaltet.

Lage:
Saargarten Beckingen
Bahnhofstraße, D-66701 Beckingen
+ 49 (0)6835 / 55 106 oder +49 (0)6861 / 91 10 68
gog@merzig-wadern.de

Eintritt frei

Öffnungszeiten: Ganzjährig

* *nur an der Leine!*

Fläche: 32.000 m²

Gärten Jardins®
ohne Grenzen sans Limites

Saargarten | Beckingen (D)

1. Gräserhügel
2. Stauden- und Gräserfelder
3. Frühlingswiese
4. Sitzreihe aus Natursteinen
5. Staudenbeete
6. Familienzone mit Spielplatz und Picknickplätzen
7. Gräserbeete

Skulpturen im Garten:

8. Evolution
9. Stahlskulptur
10. Sonne
11. Vertrauliches Gespräch
12. Verschiedene Meinungen
13. Dreiländereck
14. Miteinander
15. Keine Betonköpfe
16. Zueinander
17. Rotation
18. Stille
19. Die Hingucker
20. Tor zur Freiheit
21. Udelfanger Sandstein
22. Tor zur Freiheit
23. Luftharfe
24. Kommunikation

6 Bäuerlicher Lehr- und Schaugarten | Schmelz (D)

Die Bettinger Mühle (heute ein Kulturzentrum) in Schmelz ist Zeugnis mennonitischer Mühlen an der Prims. Der ehemalige Mühlengarten wurde in einen Bäuerlicher Lehr- und Schaugarten umgewandelt. Neben Obst, Gemüse und Kräutern sind viele Zierpflanzen, besonders Stauden und Rosen, zu sehen. Wechselnde Bepflanzungen mit Zwiebelblumen und Sommerflor lassen den Garten zu jeder Jahreszeit aufblühen. Zu sehen sind weiter ein Hochbeet, ein Schaubienenkasten sowie zahlreiche Nisthilfen für Vögel und Insekten.

Kontakt:
Verband der Gartenbauvereine SAL / RLP e.V.
Hüttersdorfer Straße 29, D-66839 Schmelz
+49 (0)6887 / 90 32 999
sal-rlp@gartenbauvereine.de
www.gartenbauvereine.de

Eintritt frei

Öffnungszeiten: Ganzjährig
Der Garten ist frei zugänglich.

Garten-Mühlen-Führungen:
Nach Vereinbarung. Gruppenführung 50,00 € (bis 25 Teilnehmer). „Offene“ Führungen von Mai bis Oktober am 1. Sonntag im Monat, 10.00 Uhr, 3,00 € pro Person, Kinder 1,00 €

Fläche: 700 m²

7 Freizeitzentrum Finkenrech | Dirmingen (D)

Das Freizeitzentrum Finkenrech öffnet seinen Besuchern die Pforte zu wunderschönen Garten(t)räumen. Neben dem romantischen Rosengarten und dem Asiatischen Garten mit Kiesflächen und Wasserspielen bieten noch weitere Themengärten inspirierende Anregungen für Hobbygärtner und einen Ort zum Wohlfühlen und Entspannen. Ebenso begeistern die besonders schönen und seltenen Bäume in der Anlage. Verschiedene bedrohte Haustierrassen haben im Rahmen eines nachhaltigen Beweidungsprojekts hier ein neues Zuhause gefunden. Für Kinder bieten ein großer Abenteuerspielplatz mit barrierefreien Elementen sowie ein Bolzplatz genügend Platz für sorgloses Spielen in der Natur. Im Hotel-Restaurant Botanico Finkenrech können sich die Gäste mit saisonalen und regionalen Gerichten kulinarisch verwöhnen lassen. Von März bis Oktober begeistern Gruppenführungen und Kinderprogramme die Besucher. Das vielfältige Jahresprogramm mit Festen, Musikveranstaltungen, Workshops und Führungen macht Finkenrech das ganze Jahr über für Groß und Klein zu einem lebendigen und sehenswerten Ort.

Lage:
Freizeitzentrum Finkenrech
Tholeyer Str. 50, D-66571 Eppelborn-Dirmingen
Telefon +49 (0)6821 / 972920
info@finkenrech.de, www.finkenrech.de

Eintritt frei

Öffnungszeiten: Ganzjährig, 24 Stunden

Fläche: 60.000 m²

Freizeitzentrum Finkenrech | Dirmingen (D)

Gärten Jardins® ohne Grenzen sans Limites

8 Forstgarten am Jagdschloss | Karlsbrunn (D)

Fürst Ludwig von und zu Nassau-Saarbrücken ließ das Jagdschloss in Karlsbrunn zwischen 1769 und 1786 als Jagdresidenz erbauen. Nach der Besetzung des Anwesens durch französische Revolutionstruppen erhielt das Terrain als Wohnsitz späterer Förster und als Forstgarten eine neue Bestimmung. Beide Traditionen leben im heutigen Gartenensemble wieder auf: im alten Baumbestand, in rekonstruierten Wegebeziehungen, in Mauer- und Stufenanlagen sowie im Serpentinenweg, der zum Ruhepavillon, zu weiteren Aussichtpunkten und bis zum höchsten Punkt des sehenswerten Gartens führt.

Lage:
Forstgarten Karlsbrunn
Schloßstr. 14, D-66352 Großrosseln
+49 (0)6898 / 449-0 oder +49 (0)6861 / 91 10 68
gog@merzig-wadern.de

Eintritt frei

Öffnungszeiten: Ganzjährig

P WC

Fläche: 10.000 m²

Forstgarten am Jagdschloss | Karlsbrunn (D)

1. Historisches Torzimmer
2. Jagdschloss Karlsbrunn inklusive Trauzimmer
3. Grünes Veranstaltungszimmer
4. Intensiver Gartenteil mit historischem Baumbestand, Gehölzen, Stauden und Gräsern
5. Wiese
6. Pavillon
7. Extensiver Gartenteil Serpentinenweg mit Aussichtsplateaus

9 **Schlossgarten** | Dagstuhl (D)

Malerisch, wie mit feinen Pinselstrichen in die Landschaft getupft, wirkt der barocke Garten von Schloss Dagstuhl. Kein Wunder. Geht er doch auf die Gemälde der Gräfin Oktavie de Lasalle zurück, die seine Gartenkunst in mehreren Motiven festgehalten hat. Ein Anziehungspunkt unter vielen sind die mit Rosen und Clematis bewachsenen Pflanzobelisken im Zentrum der auf zwei Ebenen symmetrisch angeordneten und von Hecken gesäumten Staudenbeete.

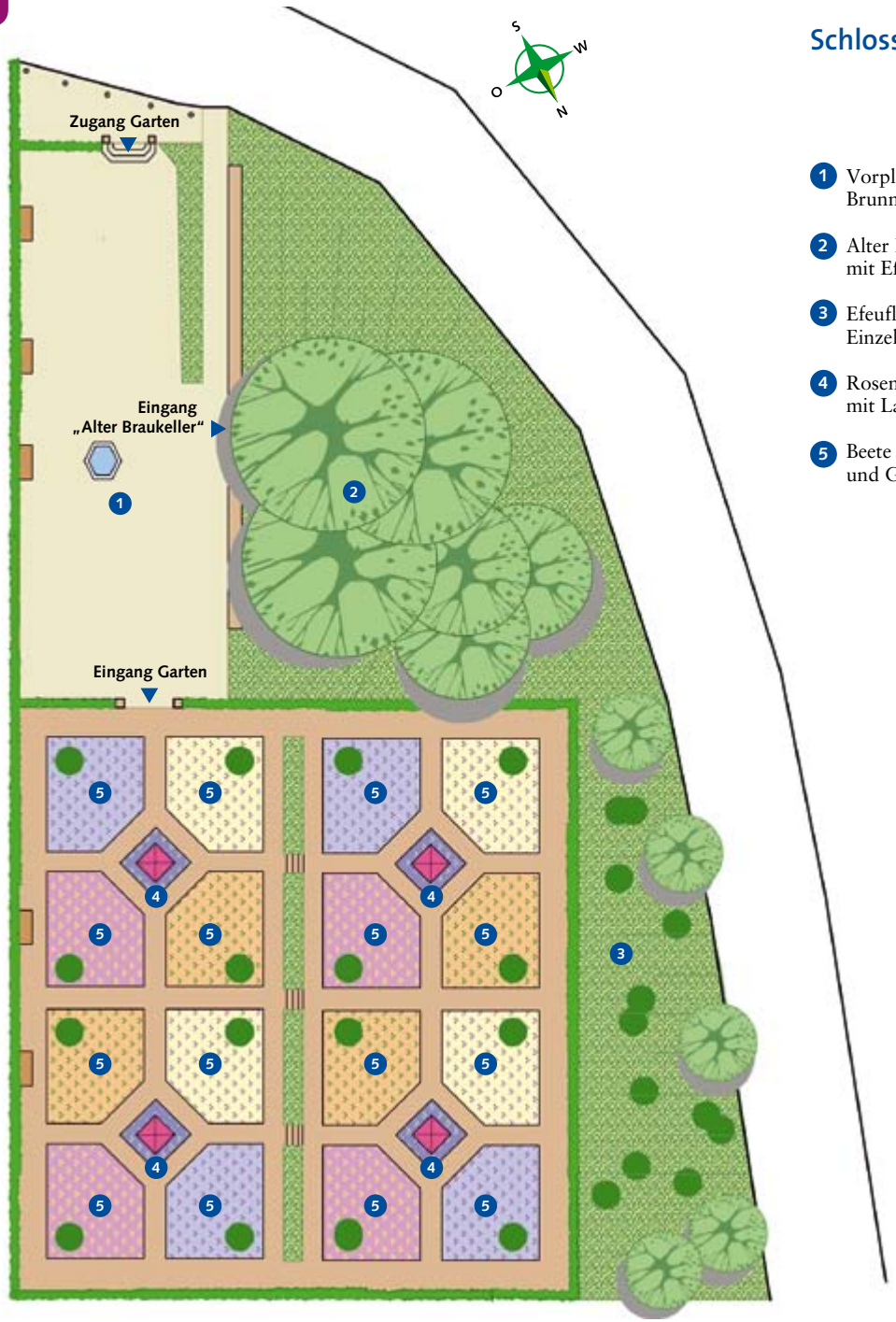
Kontakt:
Schlossgarten Dagstuhl
Oktavie-Allee, D-66687 Wadern-Dagstuhl
+49 (0)6861 / 91 10 68 oder +49 (0)6871 / 50 70
gog@merzig-wadern.de

Eintritt frei

Öffnungszeiten: Ganzjährig

Fläche: 1.500 m²

Schlossgarten | Dagstuhl (D)



1. Vorplatz mit Brunnenanlage
2. Alter Baumbestand mit Efeuunterpflanzung
3. Efeufläche mit Einzelgehölzen
4. Rosenobelisk mit Lavendel
5. Beete mit Stauden und Gehölzen

10 Staudengarten | Weiskirchen (D)

Ganzjährig reizvoll präsentiert sich der Staudengarten von Weiskirchen mit stets wechselnden Ansichten. Von April bis Oktober beherrscht üppige Blütenpracht das Bild. Im Winter dominieren eher scherenschnittartige Konturen, wenn sich verschiedenste Blattstrukturen, Gräser und bizarre Samenstände im Winterlicht abzeichnen. An die 10.000 Pflanzen, darunter 350 verschiedene Bäume, Sträucher und Stauden – von Winzlingen bis zu meterhohen Giganten – erschließen sich dem Betrachter, sobald er den sanft geneigten Serpentinen vom Rathaus zur Uferpromenade folgt und den blumengesäumten Kurparksee umrundet.

Lage:
Staudengarten Weiskirchen
Kirchenweg 2, D-66709 Weiskirchen
+49 (0)6876 / 709 37, gog@merzig-wadern.de

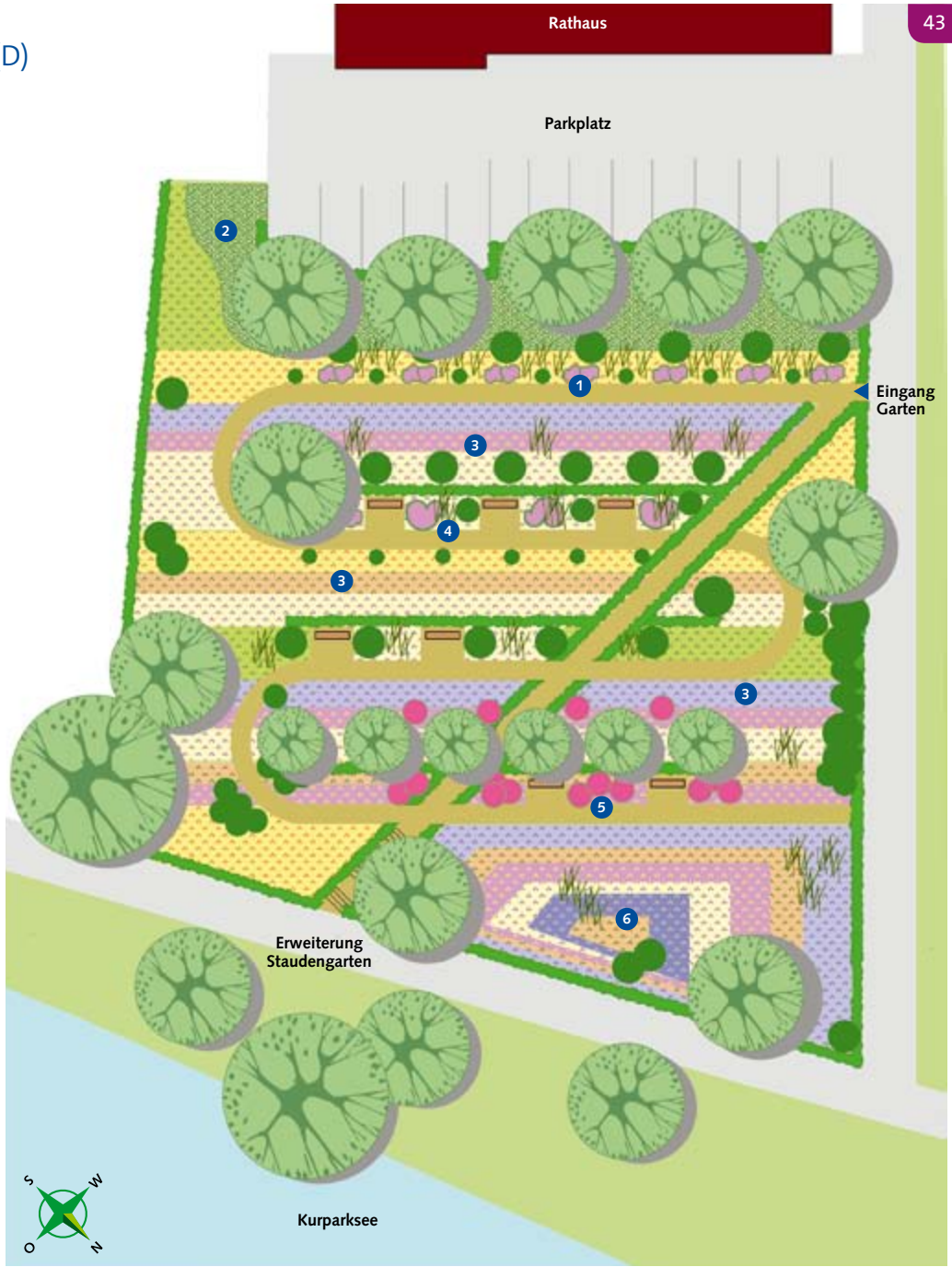
Eintritt frei

Öffnungszeiten: Ganzjährig

Fläche: 1.700 m²

Staudengarten | Weiskirchen (D)

1. Historische Englische Strauchrosen
2. Efeufläche
3. Staudenpflanzung
4. Strauchrosen
5. Rosenhochstämme
6. Mosaik Staudenpflanzung



11 Duft- und Würzgarten | Gisingen (D)

Ein kleines Paradies, in dem es fast das ganze Jahr über blüht und duftet. Der perfekte Ort, die Seele baumeln zu lassen und bunte Pflanzenvielfalt zu genießen. Der Garten mündet in eine für den schönen Saargau typische Obstwiese. Garten, Natur und Kultur stehen am Museum Haus Saargau in einer wunderbaren Symbiose. Das lothringische Bauernhaus des Landkreises Saarlouis vermittelt ländliche Idylle und lässt Geschichte aufleben. Im Haus Saargau, dem Garten und der Obstwiese gibt es viel zu entdecken, zu erfahren und zu erleben. Dazu gehören vielfältige Veranstaltungen und Bildungsangebote. Weitere Sehenswürdigkeiten und Gastronomiebetriebe laden zum Besuch ein, Wander- und Radwege bieten sich für Ausflüge an. Haus Saargau ist mit seiner kleinen Naturpark- und Tourist-Infostelle dafür der ideale Ausgangspunkt.

Kontakt:
Haus Saargau, Duft- u. Würzgarten & Obstwiese
Zum Scheidberg 11, D-66798 Wallerfangen-Gisingen
+49 (0)6837 / 91 27 62 oder +49 (0)6831 / 444 449
haussaargau@kreis-saarlouis.de
www.rendezvous-saarlouis.de

Eintritt frei

Öffnungszeiten: Ganzjährig
Sonn- u. Feiertag, Montag bis Mittwoch:
14 bis 17 Uhr, Donnerstag u. Freitag: 10 bis 12 Uhr

Führungen:
Gruppenführungen nach Vereinbarung, außerhalb der Öffnungszeiten kostenpflichtig,
Verkostungen regionaler Produkte buchbar

Fläche: Garten 450 m², Obstwiese 1.700 m²

12 Garten der Begegnung | Hilbringen (D)

Mit vier Themengärten macht das Schmuckstück im rückwärtigen Bereich der CEB-Akademie Besuchern seine Aufwartung. Bunt geht's im Schnittblumengarten zu. Während der Mondscheingarten in Weiß, Silber und Grün eher monochrome Gelassenheit ausstrahlt. Der „Symphonie-in-Dur-Garten" arrangiert bunte Blätter und Blüten zu einer harmonischen Farbkomposition. So wundert es nicht, dass auch der Senkgarten mit seinen Mauerformationen mehr zu bieten hat, als die sprichwörtlichen Mauerblümchen.

Kontakt:
CEB Akademie, Industriestr. 6-8
D-66663 Merzig-Hilbringen
+49 (0)6861 / 93 08 0 oder +49 (0)6861 / 91 10 68
gog@merzig-wadern.de

Eintritt frei

Öffnungszeiten: Ganzjährig
Zugang am Wochenende nur über das Tor an der rechten Gebäudeseite der CEB möglich

Fläche: 2.500 m²

* Sa. + So. nur nach Voranmeldung

1. Mauergarten
2. Schnittblumengarten
3. Mondscheingarten
4. Sinfonie-in-Dur-Garten

13 Pfarrgarten St. Peter | Merzig (D)

Einst sicherten Pfarrgärten wie der von St. Peter aus dem 12. Jahrhundert die Lebensgrundlage des Pfarrers. Zugleich diente der Garten als Festplatz für die Feier des Schutzpatrons. Den Garten des einzigen erhaltenen romanischen Sakralbaus im Saarland rahmt eine von Efeu bewachsene Sandsteinmauer ein. Abgeschirmt von kleinstädtischer Betriebsamkeit entsteht ein Ort der Kontemplation und stillen Einkehr: mit gepflegtem Schnittblumengarten, einer klassischen Obstbaumwiese und blütenreichen Staudenrabatten entlang der Wandelwege.

Lage:
Pfarrgarten Kirche St. Peter
Torstraße, D-66663 Merzig
+49 (0)6861 / 91 10 68, +49 (0)6861 / 85 330
gog@merzig-wadern.de

Eintritt frei

Öffnungszeiten:
1. April bis 31. Oktober von 10.00 bis 18.00 Uhr

Fläche: 4.000 m²

Pfarrgarten St. Peter | Merzig (D)

1. Spindelstrauchfläche mit Linden und immergrünen Gehölzen
2. Immergrünes Staudenbeet
3. Pfarrgärtchen (privat)
4. Pfarrwiese
5. Immergrüne Gehölze und Stauden
6. Obstwiese mit Frühlingsblühern
7. Alte Spalierobstreihe
8. Gehölze und Stauden
9. Schnittblumengarten
10. Immergrüne Gehölze und Stauden

14 Barockgarten | Perl (D)

Wie ein Barockschloss nicht ohne Garten, ist der Barockgarten von Perl nicht ohne das Palais von Nell, die Quiriniuskapelle und die Pfarrkirche von Perl zu denken. Eins verschmilzt mit dem anderen zu einem schmucken Gesamtensemble. Nach alten Plänen neu gestaltet, verbindet sich im Barockgarten die geometrische Strenge der Haupt- und Nebenachsen mit dem jahreszeitlichen Farbenspiel seiner Hecken- und Blumenornamente.

Lage:
Barockgarten Perl
Biringer Straße, D-66706 Perl
+49 (0)6861 / 91 10 68
gog@merzig-wadern.de

Eintritt frei

Öffnungszeiten: Ganzjährig

Fläche: 2.900 m²

15 Paul Schneider-Skulpturen-Park | Merzig (D)

Im Merziger Paul Schneider-Skulpturen-Park gehen Natur und Kunst eine spannende Symbiose ein. Das Arrangement verleiht beiden eine neue Qualität. Zu sehen sind Werke von Leo Kornbrust, Liselotte Netz-Paulik, Paul Schneider, Heinz Oliberius, Thomas Link, Gerard Höweler, Herbert Lankl, Maria Claudia Farina, Eileen Mac Donagh, Eberhardt Killguss, Susanne Specht und Arthur Schneiter – Objekte aus Stein oder Eisen, die sich teils organisch ins Grün des gärtnerischen Konzeptes einfügen, teils bewusst abheben, um den Gegensatz von Kunst und Natur zu betonen.

Lage:
Paul Schneider-Skulpturen-Park
Torstraße 45, D-66663 Merzig
+49 (0)6861 / 91 10 68
gog@merzig-wadern.de

Eintritt frei

Öffnungszeiten: Ganzjährig

Fläche: 2.900 m²

16 Garten für den Frieden | Bitche (F)

Der Garten für den Frieden erstreckt sich am Fuße der imposanten Zitadelle und bildet das Zentrum einer ganz neu konzipierten Blütenpracht der Gartenanlage „Jardins en Troc" in Bitche. Durch die Verbindung von Tradition und mutiger Experimentierfreudigkeit haben die Gärtner hier eine große Vielfalt vergänglicher Kreationen erschaffen. Jede dieser Kreationen ist das Ergebnis ungewöhnlicher Begegnungen und eines fruchtbaren Austauschs mit ausgewählten Gartenkünstlern. Seit 2005 überschreitet dieses Abenteuer die Grenzen des Gartens für den Frieden, was zur Entstehung der Gärten der Gassen geführt hat, die sich nach und nach im Zentrum der Festungsstadt ausbreiten.

Kontakt:
Garten für den Frieden
Rue Bombelles, F-57230 Bitche
+33 (0)3 87 96 95 03, +33 (0)6 84 12 15 46,
jardin.bitche@orange.fr, www.ville-bitche.fr

Eintritt:
Erwachsene 6 €, ermäßigt 4 €. Kinder 7-17 J. u. Studenten 3 €, ermäßigt 2 €. Kinder bis 6 J. frei. Dauerkarte 25 €. Führung für Gruppen ab 10 Pers.: Eintritt + 4 € pro Pers.; Kombikarte für Garten u. Zitadelle möglich

Öffnungszeiten:
März bis Juni und September bis Oktober: Dienstag bis Freitag 11-18 h, Samstag, Sonntag, Feiertag 11-18h30, Montag Ruhetag
Juli und August: täglich 11-18h30

Fläche: 15.000 m²

17 Garten der Aromen | Laquenexy (F)

Der Garten besteht aus 21 verschiedenen Gärten und weckt alle Sinne: „Der Garten der Sinne" lädt Sie zum Berühren, Inhalieren, Hören... ein. Nach dem „Kürbistunnel" im Zentrum des „Gemüsegartens für Neugierige" gelangen Sie zu den vergessenen Gemüsepflanzen, die aus allen Kontinenten kommen. Entlang der Haselnuss-Allee erreichen Sie „Ohtehra!", den Garten der Ersten Nationen von Quebec. Auf Liegestühlen können Sie die Ruhe des Gartens genießen und für den Augenblick Ihres Besuchs dem Alltag entfliehen. Verlängern Sie diesen Moment im Restaurant und Tee-Salon und entdecken Sie die Küche des zeitgenössischen und geschmackvollen Gartens. Schicken Sie Ihre Sinne auf Reisen!

Kontakt:
Garten der Aromen
4 rue Bourger et Perrin, F-57530 Laquenexy
+33 (0)3 87 35 01 00
jardins-fruitiers@moselle.fr
www.jardinsfruitiersdelaquenexy.com

Eintritt:
5 €, mit Ermäßigung: 3,50 €, Gruppen: 3,50 € pro Pers. (ab 15 Pers.), Familien (2 Erw. + 1 Kind bis 17 J.): 13 €, Geführte Besichtigung: 100 € pro Gruppe.

Öffnungszeiten:
30. März bis 3. November: Mittwoch bis Freitag 10 bis 18 Uhr, Samstag und Sonntag 10 bis 19 Uhr. Montag und Dienstag = Ruhetag

Fläche: 40.000 m²

18 Botanischer Garten | Metz (F)

Der ehemalige Park einer Adelsvilla in Montigny-les-Metz gelangte 1866 in den Besitz der Stadt. Sie erweiterte ihn zu einem botanischen Garten von beeindruckender Größe und Vielfalt. Exoten aus fernen Ländern wie der chinesische Ginkgobaum, der persische Flieder, kalifornische Mammutbäume und Zypressen aus den Sümpfen Louisianas wurden im ungewohnten Klima von Metz heimisch. Den Reigen der hochbetagten Riesen unterbrechen thematische Gärten zum Artenreichtum von Rosen und stark duftenden Spezies, Wasser- und Kletterpflanzen, Stauden- und Heidegewächsen. In den vom Metzer Kunstschmied Pantz gestalteten gusseisernen Gewächshäusern, den letzten sichtbaren Überresten der Metzer Weltausstellung von 1861, fühlen sich vor allem Kakteen, Orchideen und Palmen ganz in ihrem Element.

Kontakt:
Botanischer Garten, 27 ter, rue de Pont-à-Mousson
F-57950 Montigny-lès-Metz, + 33 (0)3 87 39 00 00,
espaces-verts@mairie-metz.fr
www.mairie-metz.fr

Eintritt frei

Öffnungszeiten:
Garten: Ganzjährig, ab 8 Uhr bis zur Dunkelheit
Gewächshäuser: In der Woche : 9 Uhr bis 16 Uhr
Wochenende und feiertags : 9 Uhr bis 12 Uhr
Führungen nur auf Anfrage. Parken gebührenpflichtig. Café/Getränke nur bei schönem Wetter.

Fläche: 44.000 m²

Auf Gartentour mit der GartenTour

NEU ab 10.4.2025

Das **Reisemagazin GartenTour** macht mit inspirierenden Reportagen und Gartenporträts Lust aufs Draußensein, Ideensammeln und Entspannen inmitten herrlicher Parks.

Egal ob englischer Landschaftsgarten, üppige Blumeninsel oder moderne Gartenschau für alle Generationen – die GartenTour liefert Naturliebhabern unzählige Anregungen für Entdeckungstouren in Deutschland und darüber hinaus.

Neugierig? Dann bestellen Sie die GartenTour 2025 auf www.labhard-shop.de.

19 Garten der Fayencen | Sarreguemines (F)

Auf diesem Gelände direkt neben der Blies, die Deutschland von Frankreich trennt, steht alles im Zeichen von über 200 Jahren hochwertiger Keramikkunst. Den Zeugen der Tradition wie Museum, Mühlsteinen oder kleinen Scherben haben Pflanzen rundherum neues Leben eingehaucht. Motive wie Pfingstrosen und Trauerkirschen inspirierten seinerzeit die Keramikmaler. Die Wurzeln von Ahornbäumen ziehen ihre Kraft aus einem Boden, den Steingutstücke zieren. Auch die „Oase im Grünen" zitiert noch einmal die industrielle Vergangenheit, bevor sie in die romantische Flusslandschaft übergeht.

Kontakt:
Garten der Fayencen, Site du Moulin de la Blies
125 avenue de la Blies,
F-57200 Sarreguemines
+33 (0)3 87 98 28 87
jardindesfaienciers@mairie-sarreguemines.fr
www.sarreguemines-museum.eu

Eintritt:
Erwachsene 6,- €, ermäßigt 5,- €
Kinder unter 16 Jahre: frei

Öffnungszeiten:
9.1.-31.3. und 1.11.-23.12.:
Dienstag bis Sonntag 10-12 und 14-18 h
1.4.-31.10.: Dienstag bis Sonntag 10-18 h
Montags geschlossen

Fläche: 20.000 m²

20 Garten der heimischen Pflanzen | Scy-Chazelles (F)

In diesem Haus hat Robert Schuman seinerzeit die Vision des geeinten Europas entworfen. Dieses große Ideal vor Augen war der „Vater Europas" dennoch wie kein anderer an der heimischen Kultur interessiert. Dieser Nutzgarten mit seinen Pflanzen im Spiel von Licht und Schatten spiegelt das wieder. Rund um das, dem ehemaligen Bewohner gewidmete Museum, gibt es alles, was ein heimischer Garten in Lothringen bieten soll. Obst- und Gemüsesorten wollen zu schmackhaften Gerichten verarbeitet werden. Das bunte Schnittblumenmeer wartet darauf, das Innere des Hauses zu verschönern. Kräuter für die sinnlichen Ergüsse der Küche schließlich verleihen dieser Hommage an die Gartenbaukultur Ostfrankreichs das Tüpfelchen auf dem „i".

Kontakt:
Garten der heimischen Pflanzen
Maison de Robert Schuman
Site Moselle Passion du Conseil Départemental
8-12, rue Robert Schuman, F-57160 Scy-Chazelles
+33 (0)3 87 35 01 40
maison-robert-schuman@moselle.fr
www.mosellepassion.fr

Eintritt:
Garten und Museum: 5,- €. Ermäßigt: 3,50 €,
Ki. und Jugendl. bis 16 Jahre frei

Öffnungszeiten:
17.2.-15.12.: Dienstag bis Sonntag 10-13 und 14-18 Uhr
Montags und 1.5. geschlossen

Fläche: 10.000 m²

21 Garten der Spuren | Uckange (F)

Als Garten mit zweifacher Bestimmung vereint er die Erinnerung an die industrielle Vergangenheit mit dem Vertrauen in die Zukunft und die Wandlungsfähigkeit von Mensch und Natur. Den Besucher erwartet bunt durchbrochenes Grün vor den Relikten monumentaler Industriekultur. Mittendrin ein kleines Biotop, der Garten der Alchemie zu den Elementen Feuer, Erde, Wasser, Luft, ein Skulpturengarten mit bewegten Objekten und der Garten der Leichtigkeit, in dem federleichte Gräser den Ton angeben. Der Garten der Energie steht ganz im Zeichen der erneuerbaren Energien. Eine Anpflanzung von Sonnenwenden führt den Besucher von der Photovoltaik bis hin zur Lebensmittelenergie, über die Windkraft, die Hydraulik und die Geothermie... und nicht zu vergessen die menschliche Energie.

Kontakt:
Garten der Spuren, 1, rue du Jardin des Traces
F-57270 Uckange, +33 (0)3 82 86 55 96
jardindestraces@uckange.fr
www.jardindestraces.fr

Eintritt:
Erwachsene: 4,- €, Jugendliche 12 bis 17 Jahre: 3,- €
Kinder 4 bis 11 Jahre: 1,- €, Jahreskarte: 10,- €
Minderjährigen unter 16 Jahren, die sich nicht in Begleitung einer volljährigen Person befinden, ist der Zutritt leider untersagt.

Öffnungszeiten:
2.4. bis 1.11.: Dienstag und Freitag 10-18h30
Mittwoch, Donnerstag, Samstag, Sonntag 14-18h30

Fläche: 40.000 m²

22 Wiesengarten am Schloss La Grange | Manom (F)

Unweit des quirligen Treibens der Stadt Thionville mutet das Schloss La Grange wie eine Oase zwischen herrschaftlichem Status und landwirtschaftlicher Tradition an. Der Garten verbindet ursprünglich gebliebene Wiesen- mit Waldlandschaften, heimische Wildpflanzen mit exotischen Pflanzen und das Gebäude aus dem 18. Jahrhundert mit zeitgenössischem Gartenbau. So, als hätte hier nie jemand in die Natur eingegriffen. Schafgarbe, Schuppenköpfe, Scheinhanf oder Sonnenblumen gedeihen neben Astern, Buchs, Wolfsmilch und Lilien, ein Symbol der französischen Königsdynastien.

Kontakt:
Wiesengarten am Schloss La Grange
F-57100 Manom, +33 (0)3 82 53 85 03
info@chateaudelagrange.com
www.chateaudelagrange.com

Eintritt:
Garten + Schloss: Erwachsene: 7,50 €
Kinder bis 11 Jahre frei

Öffnungszeiten:
Schloss + Garten: Von Ostern bis 30. September an Wochenenden und Feiertagen von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Im Juni, Juli und August zusätzlich jeden Nachmittag ebenfalls von 14 bis 18 Uhr. Schlossführungen jeweils um 17 Uhr. Führungen für Gruppen das ganze Jahr auf Voranmeldung

Fläche: 30.000 m²

Kulinarisches

Regionale Produkte

In der Gastronomie legen wir großen Wert auf die Verwendung von hochwertigen regionalen Produkten. Unsere Initiative „Ebbes von Hei!“ unterstreicht dieses Engagement, indem sie in ausgewählten Restaurants Speisen anbietet, die ausschließlich aus Zutaten der Region zubereitet werden. Genießen Sie die authentische und frische Geschmacksvielfalt.

Brauereien

Saarländische Küche und frisch gebrautes Bier bieten die Brauhäuser in Merzig, Mettlach und Losheim am See.

Viezprobe mit Imbiss

„Viez“ ist der hiesige Apfelwein. Probieren Sie ihn bei einer Viezprobe in einem Betrieb.

Weinverkostung & Mehr

Die Region ist für ihre qualitativ hochwertigen und weit geschätzten Weine bekannt. Wir laden Sie herzlich ein, sich auf eine sensorische Reise zu begeben: Verkosten Sie die exquisiten Tropfen und erleben Sie den unverwechselbaren Charakter der Weine, die in dieser geschätzten Landschaft heranreifen.

Programmbausteine

Bereichern Sie Ihre Gartenreise mit diesen Programmbausteinen:

Gruppenführungen in den Gärten ohne Grenzen

Für Gruppen (bis 25 Personen je Gruppe) bieten wir Gartenführung mit unterschiedlicher Dauer und verschiedenen Schwerpunkten an. Preis ab 60,- Euro pauschal.

Naturwunder Saarschleife & Aussichtpunkt Cloef

Kein Wahrzeichen steht mehr für das Saarland als die Saarschleife - aussichtsreich, 365 Tage pro Jahr, kostenfrei.

Baumwipfelpfad Saarschleife

In bis zu 23 Metern Höhe über dem Waldboden schlängelt sich der Baumwipfelpfad auf 1.250 m Länge durch Buchen, Eichen und Douglasien. Höhepunkt des Pfads ist im wahrsten Sinne des Wortes der 42 Meter hohe Aussichtsturm.

Schifffahrt Saarschleife

Erleben Sie das Wahrzeichen des Saarlandes bei einer einstündigen Schiffstour vom Wasser aus.

Saarschifffahrt von Mettlach nach Saarburg

Aussichtsreiche Saarschifffahrt ins malerische Saarburg - inkl. der zweithöchsten Schleuse Deutschlands.

Wassergarten der Grube Reden

In den letzten zwei Jahrzehnten hat sich das ehemalige Bergwerk schrittweise in einen überregional bekannten touristischen und ökologischen Anziehungspunkt entwickelt. Der nahe Itzenplitzer Weiher mit seinem historischen Pumpenhäuschen dient darüber hinaus als hervorragendes Erholungsgebiet für Wanderer, Radfahrer, Reiter und Angler.

Festungsstadt Saarlouis

Entdecken Sie Saarlouis, die Stadt des Sonnenkönigs, wo historische Festungswerke und lebendiges Kulturerbe auf moderne Lebensart treffen. Spazieren Sie durch den Stadtgarten, erkunden Sie den Großen Markt und erleben Sie kulturelle Vielfalt im Theater am Ring. Saarlouis lädt ein zu einer faszinierenden Reise durch Geschichte und Gegenwart.

UNESCO-Weltkulturerbe Völklinger Hütte

Erleben Sie die Völklinger Hütte, das erste Industriedenkmal auf der UNESCO-Weltkulturerbeliste, das ein Fenster in die Ära der Hochindustrialisierung öffnet. Entdecken Sie auf einem 7.000 Meter langen Rundweg mit gut beschilderten Pfaden eine Welt aus Feuer und Eisen und tauchen Sie ein in eine faszinierende Mischung aus Kultur, Geschichte und Wissenschaft.

Bergehalde Ensdorf mit Saarpolygon

Erklimmen Sie die Bergehalde Ensdorf und erleben Sie das Saarpolygon, ein begehbares Stahldenkmal, das je nach Blickwinkel seine Form ändert und den Wandel der saarländischen Region verkörpert. Entdecken Sie die grüne Oase mit ihrer vielfältigen Flora und genießen Sie die atemberaubende Aussicht, die sowohl Wanderer als auch Gleitschirmflieger begeistert.

Aktuelle Veranstaltungen finden Sie auf:

www.gaerten-ohne-grenzen.de

IMPRESSUM

Herausgeber & Redaktion: Saarschleifenland Tourismus GmbH
Fotos: Saarschleifenland Tourismus GmbH, Rosengarten Zweibrücken, Touristinformation Losheim am See, Haus Saargau, Projektbüro Saar Hunsrück Steig, Brigitte Krauth, Rolf Ruppenthal, Martina Rusch, Umwelt & Freizeitzentrum Finkenrech, Christina Drumm, Gerd Wehlack, Tourismus Zentrale Saarland GmBH/Eike Dubois, Erlebnis Akademie AG/Baumwipfelpfad Saarschleife, Beatrix Leinen, Alexander M. Groß, Monika Lambert-Debong, Andrei Lehene, Klaus Peter Kappest, Alois Schuhn, Oliver Raatz, Oliver Dietze, saarroamers - Fabian Hoppstädter
Übersetzung: Bender & Partner Sprachendienst, Saarbrücken
Satz und Gestaltung: Eric Jacob Grafikdesign, Mettlach
Druck: Krüger Druck+Verlag GmbH & Co. KG

Wiederverwendung des Inhalts nur mit schriftlicher Genehmigung der Saarschleifenland Tourismus GmbH. Der redaktionelle Inhalt wurde sorgfältig erarbeitet. Dennoch wird für die Richtigkeit der Angaben sowie für eventuelle Druckfehler keine Haftung übernommen.

Januar 2025

Gärten Jardins® ohne Grenzen sans Limites

Unser Service für Sie

Gruppenreisen nach Maß!

SERVICE wird bei uns großgeschrieben – egal, ob Sie mit Ihrer Busgruppe, Ihrem Verein, Club oder einfach mit Gleichgesinnten unsere Region besuchen möchten.

Gärten Jardins® ohne Grenzen sans Limites

Wir bieten Ihnen einen umfassenden Gruppenservice:

- *Ausführliche Informationen und Beratung zu allen Ausflugszielen*
- *Organisation von Tagestouren,Mehrtagestouren, Betriebsausflügen oder Begleitprogrammen*
- *Reservierung von Hotels, Restaurants, Gästeführern, Besichtigungsmöglichkeiten, Schiffsfahrten etc.*
- *Umfangreiches Informationsmaterial*

Alles selbstverständlich kostenfrei für Sie!

Zusätzlich bietet Ihnen der kostenlose Katalog Gruppenreisen Saarland eine Basis für eine attraktive Programmgestaltung.

Jetzt informieren:

Tourismus Zentrale Saarland GmbH
Tel. +49 (0)681 / 927 200, Mo–Fr 8–18 Uhr
Trierer Straße 10
66111 Saarbrücken

gruppenservice@tz-s.de
www.gruppenreisen.saarland

LEICK
BAUMSCHULEN

Im Grünfeld 12 | 66663 Merzig-Ballern
Telefon (0 68 61) 77 000 | Fax (0 68 61) 77 00 50
info@leick.de | www.leick.de